本拿比電器修理公司
524-2440（廿四小時服務）

政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機MICRO WAVE OVEN，特價優待服務，九折優待耆英，保證滿意。

林佐
PHONE: 299-8056

承接裝修　做木油漆　土庫間格　房屋改建　陽台車房　免費估價

嘉華冷暖氣工程
煤氣　暖氣　冷氣　凍房

Tel. 251-1616

科士定東街1131號

專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃賴堂

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程・設計裝置及修理・忠誠爲僑胞服務・快捷妥當・

電話：八七二－一〇三九　八七六－一壹一二

3742 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

Alcan Building Products
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

Alcan Building Products 公司能以最低價格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鋁質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內½空間）或將你目前的單玻璃改變爲雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鋁質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。
請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

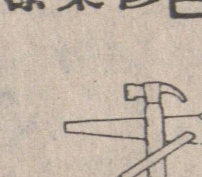
電話：**420-1125**

東昇建築工程公司
承造室內外裝修，水電，沙井，土庫等一切工程，政府註册，價錢公平，晚九至十一時
電話：872-7275陳洽

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

蔣強泥水木工
KEN CHONG
電話：926-7984

遙控電車房門
新裝修整籬笆
住屋內外裝修
樓梯露台建築
土庫間格油漆
工無大小之分
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到



按揭需要幫助嗎
本公司專門工作於土庫，將閣下用土庫變成可出租，增加收入，專做裝修及擴建等，各項工作，有牌照，保證妥當，免費估價，廿四小時服務，英語電
ESRA CONSTRUCTION 321-8814

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜服務
電話：二九八－五八七八余鴻智洽

ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS
Box 24529 Vancouver B,C,V5T 4E1
366 E,57th Ave,Vancouver B,C,V5X 1S7

□上門拍攝家庭福照□ □人像攝影□
□結婚喜慶攝影□ □特技襯相□
□商業攝影及設計□ □承接黑白彩色放大□

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS SALES PERSON/COURSE"
ON THE JOB TRAINING

本公司加開攝影技師，商業冲晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房冲晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保送學員到攝影器材行及冲晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班人數限額十五人，中西講師授課。

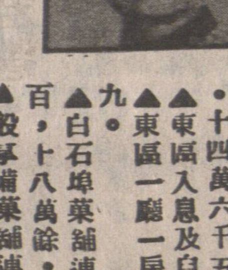
課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tse--325-0177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業燕梳建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983



▲東區實淨靚屋一廳三房，土庫部份完成，十四萬六千五。
▲東區入息及自住靚屋十二萬一。
▲東區一廳一房柏文，近佃孖素街，五萬九。
▲白石埠菓舖連實業，前舖後居，日營五百，十八萬餘。
▲殷旺備菓舖連實業，樓上一廳三房，日營四五百，十九萬餘。
▲東區菓舖連實業，前舖後居，日營四五百，二十一萬。
▲蘇里耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜攤，二十八萬餘，請還價。
▲烈治文耕地四畝，有靚杄屋及菓菜攤，自住出租及做生意。四十二萬開價。
▲東區工業餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，有前途。七萬九。
▲另有炸雞店，洗衣店，欲知詳情請電詢

公司電話：438-1455
何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602

伍仁達
ALAN ENG
住家電話：327-2000

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋等等各類燕梳
服務快捷保證妥當

店舖熱盤
▲城多利大街街角果舖生意連實業日營五百以上，前舖後居家庭式經營至爲理想，商業地段，前後左右可以泊車，僅取價廿二萬九千。
▲柏文區萬利多把街夾十三街街角菓舖生意穩定，前舖後居，樓上另兩組柏文收租，隔壁另有住屋兩間，除菓舖生意外，每年收租人息二萬餘，開價廿二萬七千五，誠生意投資保値好機會。

餐館生意
▲緬街街角四十餘座位小型唐餐飯店合夫婦經營。原價四萬餘，因店主另有生意，大幅度降價，架撑齊備，僅取價二萬九機會難逢。
▲高貴林區COQUITLAM柯士甸大道外會送餐炸雞兼什碎餐室生意附近柏文林立。二萬五千有商量，捷足先得。
▲梳利區前舖後居果舖兼加油站生意，容易經營，入息穩定，合家庭式經營。
▲白石鎮（WHITE ROCK）四十座位，小型咖啡館，平價急會，取價萬五，捷足先得。
▲列治文新發展新屋區，五年新兩層大屋，上下兩層，兩廳五房，三套浴室，業主遷居，平價急會十五萬有商量。
▲北本那比喜士定東街，十年同一東主生意穩定，西餐音樂餐室，全酒牌，取價八萬五千。
▲炸雞餐室，座位四十，原價五萬，東主急會，三萬餘，一年新架撑設備。抵買之至。
▲本那比附近京士威大街，什碎餐館生意，啤酒牌，送餐，五十座位，取價四萬餘
▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急會。
▲尚有果舖，孖結，美容室，商業舖位，單位柏文等等盤口，限于篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。
▲東區耶路街近展覽會，兩睡房無土庫，取價七萬餘，適合小家庭。
▲列治文區宏偉鋼筋水泥一睡房柏文一組，取價八萬餘。

Block Bros. Realty Ltd.
公司電話：435-1471
或：687-7711 PAGER 7889
GRACE LI 李張蘭芳
住家電話：464-1091

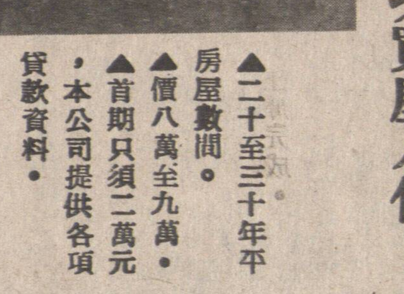
六月新盤
▲溫哥華西區，兩睡房，舊屋，地段33×122，交通方便。
▲京士威夾KILLARNEY，四年新，樓上三睡房。33×99.90，雙車房。
▲SOLCAN夾KASLO，三年新，樓上三睡房，土庫全部完成，交通方便。
▲溫哥華四十二街東，兩睡房舊屋，土庫完成。九萬五千元。

BB公司
TEL. 435-1471
STAN HAN 韓統光 438-6597
FRANK LEE 李經緯 879-3296 667-7680

歡迎換屋
▲五十近乃路，大地，四大房，十二萬多・三年多，七萬餘，十三厘銀期，可從充
▲乃路近三十，單層三房，九百尺，八萬多。
▲大柏文，有小花園，五萬三，銀期可供業主。
▲五十五近城多利，三層，土庫租出，共五睡房，十二萬多。
存貨甚多，不能盡列，歡迎詢問交換

生意經
▲高貴林，購物中心，背後工業地，可以商業，萬餘尺，十五萬。
▲緬街廿六街角，中型果舖生意，日做五百，二萬六，另點貨。

黃小姐
Century 21
TRADEWIND REALTY LIMITED
YULAN WONG
872-0321
或 261-3073



適合首次買屋人仕！
▲二十至三十年平房屋數間。
▲價八萬至九萬。
▲首期只須二萬元，本公司提供各項貸款資料。
欲知詳情請電黃小姐聯絡。

A.E. LePAGE
梁君
PAT LEUNG
（梁兆明）
Bus: (604) 299-1451
Res: (604) 433-2558

投資買賣
房屋按揭
物業管理
免費估價
服務週到
零舍唔同

▲界限街二年新上下層完成十五萬。
▲溫東區九萬元之下屋數間，另有吉地多幅由六萬元至七萬元餘。
▲本拿比CAPITOL HILL，實淨三房大屋，有風景，十一萬餘。
▲本拿比SEARS對面花店，租平批長，潛力大，取價萬八。
▲45×120大吉地，CAPITOL HILL風景絕佳，開價七萬餘。
▲本拿比全新大屋十六萬。
▲兩房另一廳一房土庫完成實淨屋九萬餘。
▲兩房實淨屋有土庫，八萬九千。
▲溫東百老匯東街街角大地三層入息屋自住或投資，取價九萬餘。
▲雲東區335 E 50 AVE. 兩房另土庫，開價十一萬餘。
▲溫市中心柏文七萬三。

陳宗怡
Andy C. Chan

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5

公司：684-8025　住宅：298-8555

商業樓熱盤
▲位頃士威近SEARS小型兩層商業樓，正層兩間旺舖，一寫字樓，樓上大寫字樓，全部批出，地點旺盛，不可多得，價二十七萬五。
▲乃路全新屋，樓上下全部完成，土庫有一廳兩房聯房，開價十六萬九，業主急賣，歡迎還價。
▲經濟結[illegible]大屋，位廿街夾緬街之西，客廳，[illegible]，樓上三大睡房，浴室，另有土庫約[illegible]，九萬餘，可還價。（已售出）
▲北盤尼比MONTECITO豪華複式栢文，大客廳，餐廳，新式廚房，樓上特大19×22主人房連浴室，另一睡房儲物室，面積約千四呎，地庫雙車位，游泳池齊備，不用剪草，八萬餘起。
▲西區DUNBAR全新兩層式洋房兩幢，兩廳三房，家庭室，面積二千四百呎，環境優美，業主急於週轉，特價廿二萬五，平通西區。

栢文、商業樓宇
▲北雲購物中心，新型單層商業樓，北歐情調裝修，地方高雅，現租客營西式餐館，年收淨租三萬一千，開價卌二萬五。
▲埠市中心小型商業樓，地區旺盛，有長批，每年淨入息三萬，開價卌三萬五。
▲緬夾十五街十二組柏文，內外保養完善，地點適中，年收四萬餘，四十六萬。
請電約參觀或查詢各屋開放日期

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
200 E. PENDER ST. VAN. B.C.
◀經營一切房屋地產買賣生意▶

湯天豪 Howe G. Tong
公司電話：687-2215
住家電話：325-0527

▼華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛廉讓。最適合開藥材舖或中國雜貨，禮品店。
▼西區CAMBIE街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。
▼五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房，一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而廉讓。
▼好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬33×128，開價十二萬九千。
▼近唐人埠TOWNHOUSE多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。
▼工業餐館大贈送，如台端購買全部實業，包括堅固房屋一間，有二睡房一廳，全土庫，雙車房，地寬約48×122，屬工業地，將來可發展工廠，欲做生意者請勿失良機。
▼大餐館出租或出頂，近PNE展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。
▼高級商業地皮，位百老匯夾緬街，近唐人埠，面積約一萬六千平方呎，可建中型商場，樓上多單位住宅聯房，近政府地下鐵路計劃地區如此機會不多
▼大工業樓，近唐人埠，貨櫃碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面單邊，業主欠債過多，被迫割價出售。二百六十萬元，低過市值，機會難逢。
▼商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，地寬204×114尺，可建中型商場，僅開價五十九萬元，康過買住宅屋。「眞抵買」。
▼西式士多舖生意，位華埠好交通地區，每年生意超過卌萬元，會花生意利潤厚，租約長，僅開價九萬九千元，機會難逢。

★本公司免費代客估價一切物業★